



27. März 2020

30. Jahrgang

6/2020



## Gemeinde-Anzeiger

# Dachsen

Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinde Dachsen,  
Mitteilungsblatt der Dorf-  
vereine und der Einwohner

Tel. 052 647 60 60  
Fax 052 647 60 65  
www.dachsen.ch

### Wichtige Informationen aus dem Steueramt

Aufgrund der momentanen Situation und Einschränkungen möchten wir Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Dachsen versichern, dass das Steueramt Dachsen auch weiterhin für Sie erreichbar ist.

#### Erreichbarkeit

Wir bitten Sie, Ihre Anliegen/Fragen vorläufig am besten via E-Mail auf [steuern@dachsen.ch](mailto:steuern@dachsen.ch) vorzubringen.

#### Steuerausstände / Stundungen

Das Steueramt Dachsen bittet alle Personen, welche durch die jetzige Situation eine finanzielle Veränderung erfahren haben oder aber in finanzielle Schwierigkeiten kommen, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Wir sind bestrebt, mit Ihnen gemeinsam eine Lösung für Ihre Steuerausstände zu finden. Es gilt jedoch der Hinweis, dass wir auf die Kontaktaufnahme Ihrerseits angewiesen sind.

Die ordentliche Frist zur Einreichung der Steuererklärung 2019 wird für die gesamte Bevölkerung (natürliche Personen) vom 31. März auf den 31. Mai 2020 erstreckt

Wir wünschen Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner gute Gesundheit, Gelassenheit und nicht allzu viele Turbulenzen.  
*Steueramt*

### Information «Gemeinschaftsvision Dachsen 2030»

Die «Gemeinschaftsvision Dachsen 2030» liegt vor! Sie werden in den nächsten Tagen das Produkt in Ihren Briefkästen mit einem Informationsschreiben des Gemeinderats vorfinden.

*Der Gemeinderat*

### Inhalt

Wichtige Informationen aus dem Steueramt	1
«Gemeinschaftsvision Dachsen 2030»	1
Schaffhauser und Zürcher Ferienpass	1
Auswirkungen Coronavirus	2
Bauausschreibung	3
Dachsemer Wanderung	3
Glückwunsch zum 100. Geburtstag	3
Veranstaltungskalender	8
Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger	8
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	8

### Schaffhauser und Zürcher Ferienpass

#### Beteiligung der Gemeinde Dachsen

Auch dieses Jahr beteiligt sich die Gemeinde Dachsen finanziell wieder an den Projekten «Schaffhauser Ferienpass» und ideell am «Zürcher Ferienpass». Dabei unterstützt die Gemeinde jeden an ein Kind mit Wohnsitz in Dachsen verkauften Schaffhauser Pass mit einem Beitrag von Fr. 35.00. Nebst den individuellen Angeboten können die Kinder, welche im Besitz eines Ferienpass-Abos sind, während den ganzen Sommerferien viele Schwimmbäder gratis besuchen, so unter anderem auch die Badi Bachdelle. Dies gilt übrigens auch für Kinder, welche den ZVV-FerienPass besitzen. Der Ferienpass wird für Schulkinder bis zu 16 Jahren angeboten.

*Gemeinderat*

### Impressum

Redaktion, Anzeigenverwaltung, Layout und Verteilung Politische Gemeinde Dachsen  
Druck Kuhn-Druck AG, Neuhausen am Rheinfall



## Auswirkungen Coronavirus

### Gemeindeverwaltung geschlossen

Zum Schutze der Bevölkerung und der Mitarbeitenden bleibt die Gemeindeverwaltung für den Publikumsverkehr geschlossen. Für alle Angelegenheiten sind die Mitarbeitenden aber nach wie vor telefonisch und per E-Mail erreichbar. Telefonisch sind wir zu folgenden Zeiten erreichbar:

### Montag bis Donnerstag:

**09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr**

Die zuständigen Mitarbeiter und entsprechenden Kontakte können unserer Homepage [www.dachsen.ch](http://www.dachsen.ch) entnommen werden. Allgemeine Auskünfte: Tel. 052 647 60 60 oder [info@dachsen.ch](mailto:info@dachsen.ch). Sollte in dringenden Fällen ein persönliches Erscheinen auf der Gemeindeverwaltung erforderlich sein, ist mit der Verwaltung ein Termin zu vereinbaren. Ausnahmen sind Todesfälle, welche persönlich bei der Gemeindeverwaltung gemeldet werden müssen. Bitte auch hier im Vorfeld telefonisch Kontakt aufnehmen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

### Zoo-Tickets

Auch der Zoo Zürich musste geschlossen werden. Bereits reservierte Tickets werden demzufolge nicht ausgehändigt. Die Aktion wird jedoch am Ende des Jahres entsprechend des Ausfalls verlängert.

### Entsorgungsstelle Benkemergässli

In den letzten Tagen ist es trotz Abstandsregelung immer wieder zu grossen Menschenansammlungen bei der Entsorgungsstelle Benkemergässli gekommen. Wir bitten dringend, sich an die Abstandsregelungen zu halten und den Anweisungen vor Ort Folge zu leisten. Die Öffnungszeiten bleiben wie im Entsorgungskalender oder auf [www.dachsen.ch](http://www.dachsen.ch) aufgeführt ist.

### Nachbarschaftshilfe

In dieser anspruchsvollen Zeit ist es wichtig, dass wir uns gegenseitig unterstützen. Vielleicht benötigt gerade Ihr Nachbar, Ihre Nachbarin jemanden, welcher den Einkauf übernimmt. Warten Sie bitte nicht, bis Sie gefragt werden. Agieren Sie selber, denn gerade ältere Menschen scheuen sich oft, jemanden um Hilfe zu bitten. Es wird inzwischen von den umliegenden Gemeinden und Dachsen ein Netzwerk von freiwilligen Helfer\*innen aufgebaut. Nähere Infos können der Publikation in diesem Anzeiger entnommen werden.

### Besuchsverbot

Für Spitäler, Alters- und Pflegeheime sowie Einrichtungen für beeinträchtigte Menschen gilt ein Besuchsverbot.

### Krankheitssymptome / Massnahmen

Bei Verdacht auf Coronavirus (trockener Husten, Fieber, Atembeschwerden) wenden Sie sich für die Erstabklärung und Beratung bitte immer an die Hotline des Bundesamtes für Gesundheit (BAG), 058 463 00 00, oder an das Zürcher Ärztefon, 0800 33 66 55. Bitte gehen Sie bei Corona-Verdacht nie direkt auf die Notfallstation oder in ein anderes Spital. Das BAG oder das Zürcher Ärztefon organisiert bei Bedarf eine angemeldete Konsultation.

### Vorgaben und Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit

Diese sind bezüglich Hygiene und Abstand zu beachten und umzusetzen. Weitere Informationen befinden sich auf der Website des Kantons Zürich: [www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch)

### Ergänzungen Gemeinderat

Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung weiterhin Ruhe zu bewahren und sich via den üblichen Informationskanälen über die weitere Entwicklung auf dem Laufenden zu halten. Der Umgang mit der Pandemie fordert uns alle. Es ist deshalb wichtig, den bundesamtlichen Weisungen Folge zu leisten. Das bedingt, dass wir unsere sozialen Kontakte reduzieren und die Abstände einhalten. Ansammlungen von mehr als fünf Personen sind verboten. Vermehrt haben wir erfahren, dass sich an diversen Orten in Dachsen Jugend-Treffs bilden. Hier appellieren wir an die Aufsichtspflicht der Eltern. Es ist wichtig, dass die Jugendlichen verstehen, dass sich sämtliche Altersklassen an die Regelungen halten müssen, um die rasche Ausbreitung des Virus zu unterbrechen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung danken wir Ihnen bestens.

*Gemeindeverwaltung und Gemeinderat*

### Thaibuffet Dachs

Aufgrund des Coronavirus bietet das Thaibuffet Dachs einen Notfallplan in Form eines Take Away an. Es werden verschiedene Menus angeboten. Während der Notzeit bestimmt der Gast den Preis für sein Essen selber nach seiner Wertvorstellung.

Öffnungszeiten: Montag – Samstag  
von 11.00 – 14.00 Uhr und 17.00 – 18.30 Uhr

Ort: Steinbodenstrasse 17 (gegenüber Kimi)

## Bauausschreibung

### Bauherrschaft:

Christian und Linda Egelmair, Hindergartenstrasse 19, 8447 Dachsen

### Grundeigentümer:

Rudolf Haeny, Dorfstrasse 44, 8447 Dachsen  
Elisabeth Frei, Dorfstrasse 46, 8447 Dachsen

### Bauvorhaben:

Neubau EFH und Verschiebung best. gedeckter Sitzplatz und Umgebungsanpassungen, Kat.-Nrn. 1921 und 1534, Dorfstrasse, Kernzone

### Planaufgabe:

Die Pläne können während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger an gerechnet, in der Gemeindekanzlei Dachsen eingesehen werden.

### Rechtsbehelfe:

Baurechtsentscheide können innert 20 Tagen nach deren Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger bei der Baubehörde schriftlich angefordert werden. Wer den Entscheid nicht innert dieser Frist verlangt, hat das Rekursrecht verwirkt. Allfällige Rekurse sind nach Erhalt des Entscheides beim Baurekursgericht einzureichen. Die Rekursfrist beträgt 30 Tage, vom Empfang des Entscheides an gerechnet.

## Dachsemer Wanderung

Liebe Wandersleute

Das Coronavirus hat ungeahnte Auswirkungen und schränkt unseren Handlungsspielraum massiv ein. Wir Wanderfreunde gehören fast ausnahmslos der Altersgruppe über 65 an, also zur Gruppe mit erhöhtem Risiko. Diesen Personen wird empfohlen, Ansammlungen und Zusammenkünfte zu meiden, Reisen mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu unterlassen und zu Hause zu bleiben. Abgesehen davon transportiert die SBB bis zum 26. April sowieso keine Gruppenreisenden mehr, zudem sind alle Restaurants geschlossen.

Fazit: Die Aprilwanderung ist abgesagt. Ob die Maiwanderung stattfinden kann, wissen wir noch nicht. Auf jeden Fall lassen wir Euch nicht im Stich, Ihr hört wieder von uns!

Bleibt gesund und passt auf Euch auf!

Mit herzlichen Grüßen  
Ruedi Schneider, Wanderleiter

## Herzlichen Glückwunsch zum 100. Geburtstag



**Gebhard Wüst,**  
geb. 23.3.1920

Der Gemeinderat freute sich, Herrn Wüst zu seinem aussergewöhnlichen Geburtstag gratulieren zu dürfen. Leider musste die persönliche Geschenkübergabe aufgrund des Coronavirus abgesagt werden. Herr Wüst erzählte am Telefon, dass er diese

schwierige Situation mit den Auswirkungen noch nie erlebt habe. Er ist geistig sehr fit und wohnt noch immer zu Hause.

Der für Herrn Wüst organisierte Geschenkkorb voller feiner und gesunder Sachen soll ihm einen guten Start ins nächste Jahrzehnt ermöglichen.

### Massnahmen Corona-Virus

**Für Privatpersonen bleibt die  
Sammelstelle aus Sicherheitsgründen  
bis auf Weiteres geschlossen!**

Gewerbebetriebe können auf Voranmeldung weiterhin anliefern.

Für nicht mobile Personen, bieten wir einen unkomplizierten Abholdienst oder unsere Recycling-Abo's an.

Die Muldenfahrzeuge sind weiterhin für Sie unterwegs.

**Wir danken für Ihr Verständnis.**



Victor von Bruns-Str. 12 Neuhausen  
052 672 27 55 [www.corra.ch](http://www.corra.ch)  
[info@corra.ch](mailto:info@corra.ch)



# Helfende Hand

Zürcher Weinland

## Wünschst du dir Unterstützung beim Einkauf?

„Weinland hilft“ möchte **Risikogruppen von COVID19 und Menschen in Selbst-Isolation oder Selbst-Quarantäne ehrenamtlich** bei ihren Einkäufen oder Medikamentenbesorgungen unterstützen bzw. ihnen diese abnehmen.



## Ich wünsche Hilfe - wie gehe ich vor?

Nicht zögern, einfach anrufen. **DU BIST UNS WICHTIG!**

Telefon: 077 500 03 21



Weinland hilft



Überall für alle

**SPITEX**

am Kohlfirst

# Solidaritäts-Netz

**Dachsen – Flurlingen – Laufen-Uhwiesen  
aufgrund des Corona-Virus**

Die Gemeinden Laufen-Uhwiesen, Dachsen und Flurlingen wollen in Zusammenarbeit und zur Entlastung der Spitex am Kohlfirst ein Netzwerk von freiwilligen Helfer\*innen aufbauen um die Bewohner\*innen zu unterstützen.

Weitere Infos und Anmeldungen für Anbieter\*innen und Nachfrager\*innen

[www.spitex-am-kohlfirst.ch](http://www.spitex-am-kohlfirst.ch)

[www.dachsen.ch](http://www.dachsen.ch)

[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

[www.uhwiesen.ch](http://www.uhwiesen.ch)

Wenn Sie keinen Zugang zum Internet haben: Tel 052 654 08 61



## MITENAND GO ÄSSE Fusspflege Dachsen

Aufgrund des Coronavirus ist der

Mittagstisch und die Fusspflege  
in Dachsen

bis auf weiteres abgesagt.

Spitex am Kohlfirst ·  
Landstrasse 37 · 8248 Uhwiesen  
T 052 659 12 65 · [info@spitex-am-kohlfirst.ch](mailto:info@spitex-am-kohlfirst.ch)  
[www.spitex-am-kohlfirst.ch](http://www.spitex-am-kohlfirst.ch)

## CORONAVIRUS - HILFE

Auf Grund der aktuellen Lage biete ich zur Unterstützung, Beruhigung und Begleitung in dieser Zeit folgende Angebote an:

1. **Immunsystem stärken:** Beratung und Coaching, wie die Immunabwehr gestärkt und unterstützt werden kann, um gesund durch diese Zeit zu kommen.
2. **Einkäufe** für Menschen tätigen, die zu den Risikogruppen zählen (keine Hamsterkäufe!)
3. **Angst und Panik:** Mentalcoaching für Menschen, die zur Zeit mit steigender Angst und Panik zu kämpfen haben und nicht wissen, wie sie damit umgehen sollen.
4. **Begleitete Spaziergänge** in der Natur, um den Kopf zu lüften, Stress & Ängste abzubauen und mit Zuversicht und Klarheit die kommende Zeit gelassen angehen zu können.

Beratungen und Mentalcoaching sind auch Online oder über Telefon möglich und Du zahlst nur das, was es Dir Wert ist. Ich freue mich von Dir zu hören!

Dennis Fröhlich - Gesundheitscoach & Trainer  
076 22 66 165 oder [info@dennis-froehlich.ch](mailto:info@dennis-froehlich.ch)

[www.dennis-froehlich.ch](http://www.dennis-froehlich.ch)

## Ihre Gemeinde-Spitex für Pflege- und Betreuung zu Hause



Flurlingen Dachsen Uhwiesen

### Wir bieten neu Spitex-Plus Leistungen an

- Beratung und Begleitung von Angehörigen
- Gesellschaftliche Betreuung und Freizeitgestaltung wie Spaziergänge, Begleitung zu kulturellen Anlässen, Ausflüge, Verwandtschafts- und Freundesbesuche, etc.
- Entlastung von Angehörigen, durch Betreuung der zu Pflegenden, auch nur stundenweise – einfach da wo es Entlastung braucht
- Unterstützung von Familien
- Unterstützung bei Büroarbeiten, Zahlungen, Krankenkassenrückforderungen, etc.
- Unterstützung für sämtliche Aufgaben, die in einem Haushalt anfallen
- Begleitung zu Terminen beim Arzt, in die Therapie etc.
- Begleitung zum Einkaufen, Hilfe beim Kochen etc.

**Dieses Dienstleistungsangebot ist nicht abschliessend. Es wird schrittweise gemäss Ihren Wünschen und unseren Möglichkeiten entwickelt. Wir beraten Sie gerne und suchen gemeinsam eine passende Lösung. Rufen Sie uns an!**

Kosten pro Stunde: für Mitglieder CHF 40.-- für Nichtmitgliedern CHF 45.-- Wegpauschale pro Weg CHF 5.--

#### Weitere Dienstleistungen wie bisher

- Abklärung, Koordination, Beratung -> Krankenpflege -> Psychiatrische Pflege -> Haushilfe -> Mahlzeitendienst -> Fahrdienst

#### Öffnungszeiten Stützpunkt

Die aktuelle Lage durch das Corona-Virus COVID-19 zwingt uns den Stützpunkt für den Publikumsverkehr zu schliessen. Wir bitten Sie, sich ab sofort nur noch telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

Spitex am Kohlfirst  
Landstrasse 37 · 8248 Uhwiesen · T 052 659 12 65 · [info@spitex-am-kohlfirst.ch](mailto:info@spitex-am-kohlfirst.ch) · [www.spitex-am-kohlfirst.ch](http://www.spitex-am-kohlfirst.ch)



# FERIEN

Liebe Patientinnen und Patienten  
Unsere Praxis bleibt wegen Ferien  
geschlossen vom

**10.04.2020-19.04.2020**

**Notfall-Nummer Zürich Weinland,  
Tel 052 317 57 57**

Das Praxisteam Hausärzte Dachsen

Dorfstrasse 2a  
8447 Dachsen  
Tel. 052 659 60 60

[hausaeerzte.dachsen@hin.ch](mailto:hausaeerzte.dachsen@hin.ch)  
[www.hausaeerzte-dachsen.ch](http://www.hausaeerzte-dachsen.ch)

## FrechDACHSE



### Spielgruppeneröffnung

Liebe Familien

Wir (Namir Albiker, Rahel Bichsel und Sandra Spiess) werden am **Freitag, 21. August 2020** eine Spielgruppe in Dachsen eröffnen.

Die Spielgruppe öffnet jeden **Freitagvormittag von 9.00-11.30 Uhr**, für **Kinder ab 2 ½ Jahren**, ihre Türe. Am **Samstag, 6. Juni 2020** bieten wir im Freiraum in Dachsen für Interessenten einen **Schnuppermorgen** an. Gerne nehmen wir Eure Anmeldung für den Schnuppermorgen bzw. die Spielgruppe per Mail [spielgruppedachsen@gmx.ch](mailto:spielgruppedachsen@gmx.ch) entgegen.

Die Anzahl der Plätze ist begrenzt, deshalb werden die Anmeldungen nach deren Eingang berücksichtigt.

Herzliche Grüsse

Die Leiterinnen  
Namir (Tel. 079 646 51 85)  
Rahel (Tel. 077 460 83 36)  
Sandra (Tel. 079 722 79 54)



## Kampf dem Virus

Liebe Kundinnen und Kunden

Ausserordentliche Zeiten brauchen ausserordentliche Lösungen:  
Aufgrund der aktuellen Lage werden wir über die nächsten Wochen  
jeweils auch am **Montag für Sie geöffnet** haben.

Sollten Sie aufgrund einer persönlichen Gefährdung nicht mehr aus dem Haus dürfen  
oder können,  
nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf, wir finden eine Lösung, z.B. über  
Hauslieferservice.

Für alle anderen sind wir gerne im Laden da.

Gerne nehmen wir Ihre Bestellung an, um Ihr gewünschtes Produkt bei uns verfügbar zu  
machen.

Montag bis Freitag 06:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Samstag 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Sonntag 07:00 Uhr bis 11:00 Uhr

In den übrigen Zeiten ist das Brothüsli jederzeit für alle zugänglich.

Herzlichen Dank für Ihre Treue.

Mit herzlichen Grüssen

Brot vom Held

Philip Held & Team



## Veranstaltungskalender

Sämtliche Veranstaltungen sind bis auf Weiteres abgesagt. Wir informieren zu gegebenem Zeitpunkt wieder.

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Aufgrund der besonderen Situation fallen die Sprechstunden bis auf Weiteres aus. Je nach Dringlichkeit erfolgen Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: Tel. Verwaltung: 052 647 60 60.

Transporte  
Muldenservice



8460 Marthalen

### Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

## Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger

**Nr. 07/2020** Freitag, 3. April, 09.00 Uhr  
Erscheinungsdatum: Donnerstag, 9. April 2020

**Nr. 08/2020** Freitag, 17. April, 09.00 Uhr  
Erscheinungsdatum: Freitag, 24. April 2020

**Nr. 09/2020** Donnerstag, 30. April, 09.00 Uhr  
Erscheinungsdatum: Freitag, 8. Mai 2020

**Zur Erinnerung: Der Redaktionsschluss ist neu jeweils am Freitag um 09.00 Uhr.**

### CHARMANTE 2½- UND 3½-ZIMMER-EIGENTUMS-WOHNUNGEN IM DORFKERN VON DACHSEN (ZH)

Im «**Riegelhof**» bauen wir für Sie moderne, charaktervolle Wohnungen mit Lift und Tiefgarage. **Ab CHF 460'000.-**

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
**Wir freuen uns auf Sie** – [buehrerpartner.ch](http://buehrerpartner.ch)



**bührer & partner**  
Immobilien AG

CH-8200 Schaffhausen Telefon +41 52 675 50 80 [info@buehrerpartner.ch](mailto:info@buehrerpartner.ch)

# San Marino

*Pizzeria Ristorante*

Liebe Gäste

Laut Anordnung des BAG sind wir dazu verpflichtet, die Pizzeria voraussichtlich bis zum 19.04.2020 vorübergehend zu schließen.

Wir bieten Ihnen am Wochenende von Freitag bis Sonntag

*Pizza, Pasta, Salate gerne als Take Away an.*

### **Unsere aktuellen Öffnungszeiten**

*Freitag von 11.30 – 14.30 & 16.30 – 20.30 Uhr*

*Samstag von 11.30 – 14.30 & 16.30 – 20.30 Uhr*

*Sonntag von 12.00 – 14.30 & 16.00 - 20.00 Uhr*

Für Bestellungen melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer

**052 525 17 27**

Wir bedauern es sehr und hoffen, dass wir die Krise überstehen.

Liebe Grüsse

Ihr San Marino Team